

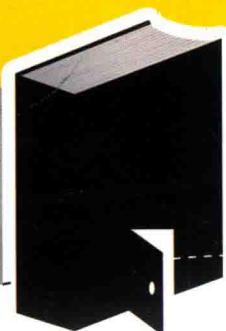
Mr. Wu's
Contrastive and Cognitive Approach

Leading you out of Confusion
into English Wonderlands

英语

“**一
天**”
法入门

以英汉语言认知比读为动力



吴克炎 ◎著

 中国大学出版社

本书获闽南师范大学教材建设基金资助

本书获福建省中青年教师教育科研项目资助 (JAS150335)

Mr. Wu's Contrastive and Cognitive
Approach Leading you
out of Confusion into
**English
Wonderlands**

**英语
方法入门**
—以英汉语言认知比读为动力

吴克炎 著

本书立足我国教学实际，适合学习
英语多年却无法自如地完成英语日常会
话与写作的高中及以上学生和英语爱好者，
也适合基础英语教育工作者以及有
志成为英语教育工作者的学习者。

中国人民大学出版社
• 北京 •

图书在版编目 (CIP) 数据

英语“吴”法入门：以英汉语言认知比读为动力 / 吴克炎著. —北京：中国人民大学出版社，2017.1

ISBN 978-7-300-23865-4

I . ① 英… II . ① 吴… III . ① 英语—自学参考资料 IV . ① H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 002770 号

英语“吴”法入门——以英汉语言认知比读为动力

吴克炎 著

Yingyu “Wu”fa Rumen ——Yi Yinghan Yuyan Renzhi Bidu Wei Dongli

| | | | |
|--------|---|--------------------|-------------------|
| 出版发行 | 中国人民大学出版社 | | |
| 社 址 | 北京中关村大街 31 号 | 邮政编码 | 100080 |
| 电 话 | 010-62511242 (总编室) | 010-62511770 (质管部) | |
| | 010-82501766 (邮购部) | 010-62514148 (门市部) | |
| 网 址 | 010-62515195 (发行公司) http://www.crup.com.cn http://www.ttrnet.com (人大教研网) | | |
| 经 销 | 新华书店 | | |
| 印 刷 | 北京易丰印捷科技股份有限公司 | | |
| 规 格 | 170 mm × 240 mm 16 开本 | 版 次 | 2017 年 1 月第 1 版 |
| 印 张 | 15 | 印 次 | 2017 年 1 月第 1 次印刷 |
| 字 数 | 252 000 | 定 价 | 32.00 元 |

版权所有

侵权必究

印装差错

负责调换

序

从 1994 年本科毕业算起，我在英语讲台上已经耕耘了 22 个春秋。虽然在此期间快乐一直是主旋律，但是忧虑也常常涌上心头。快乐主要源于从认知角度的教学，能让学生们知其然并且知其所以然，能让他们比较快乐、高效地学习英语。忧虑则源于许多学生的英语学习现状。时常遇到英语学科教育硕士毕业生难以完成英文摘要的情况；在本科论文答辩过程中，时常遇到在一篇 6 000 个词的英语毕业论文中有上千个错误的情况；近几年接触到专升本的学生中，有不少人用英语写出“Michael 喜欢打篮球”都有困难；最近又了解到许多农村中学生的英语平均成绩在三四十徘徊（总分 150 分），教师职业倦怠现象频发，学生放弃英语学习的比率不断上升。

这些现象让人触目惊心！广泛调研、冷静思考后发现，英语教学存在不少问题。其中最大的问题在于许多教师对英语的了解不够深入，特别是对英语思维的特点了解不够深入。这导致教师难以将问题解释清楚，因此英语教学往往隔靴搔痒，效率不高，英语教师职业成就感较低。其中比较明显的有三个方面：1) 由于不了解英语的精确性，许多教师用“be 动词”涵盖实义动词 be、连系动词 be 以及助动词 be。试想单单助动词 be 的用法就极其复杂，会出现 The machine is being repaired 这样的句式，采用“be 动词”的说法只会让人迷惑。这一类的模糊教学导致许多学生对英语学习都是云里雾里，应用时乱用。2) 由于不了解英语的静态特性，许多教师一边说“一个简单句有且仅有一个谓语动词”，一边又说“助动词 do 及情态动词后续的动词是动词原形”。试想，如果是原形，它就是谓语动词，那么加上助动词或情态动词就是两个谓语动词了，如此一来老师们岂不是一直在自相矛盾？这样的说法造成许多学习者误以为英语动词也可以随意连用，一个简单句有多个谓语动词的现象就难以避免，错误率也就居高不下。3) 由于不了解英语的雅异性，许多教师无法清楚地解释词、词组、从句之间转

换的必要性，无法清楚地解释各种从句的存在缘由以及生成路径，无法清楚地解释大量使用英语同义词的重要性，无法清楚地解释语音变化的潜在原因，无法清楚地解释许多特殊现象（如中学常说的“主将从现”）。他们只好用“习惯用法”代替必要的解释，导致许多学习者只能死记硬背而感觉英语学习没有动力。

出于英语教师的责任，出于对英语教育的热爱，我努力从认知的角度将上述问题一一解释。比如将民谚“一山不容二虎，除非一公和一（几）母”投射到英语句子结构，正好解释了“一个简单句有且仅有一个谓语动词，添加其他动词，只能是非谓语动词”，也充分说明助动词 do 及情态动词后续的动词是不带 to 的不定式。大量实践证实这种精确解析有助于学习者有条不紊地造句成文。“当多只公虎容不下时，就要再建山，于是并列句与从句就闪亮登场”，这解释了并列句与从句的存在缘由。但愿这样做有助于让英语学习多一份明白，少一份模糊；多一些快乐，少一些烦恼。

让英语学习变得快乐、让学习者不断提高“获取—理解—处理信息的能力”是本书（以“英语”为主线串讲，汉语穿插其中）的写作初衷，也是终极目的。愿将它献给学习英语多年却无法自如地完成英语日常会话与写作的高中及以上学生、英语爱好者，助他们一臂之力，通过“吴”法提高自主学习能力，享受英语学习之乐趣，让他们成功入门，为更高层次的英语学习做好充分准备。提出“吴”法，不是为了标新立异，而是正好与“无法”谐音，发出警示，呼吁重视应用。由于篇幅所限，本书无法涵盖所有英语内容。因此请大家读完此书后，按照“吴”法继续学习，相信一定会获得全新的感觉和全面的收获！

也将此书献给基础英语教育工作者，为他们梳理英语教学中许多似乎“只可意会，不可言传”的教学内容，修正“be 动词”等不合理提法。愿大家共同努力，拉开快乐学习英语的序幕。

这是一个“换换态度、换换方法”就可能实现的梦想。打个比方，英语教育好比一个重度消化不良的孩子，众人着急纷纷建言献策。有人建议改吃各类西餐，但往往只在短时间内管用，新鲜劲儿一过就又旧病复发，而且症状加重。本书还采用中餐，但将食物改良，变得新鲜好吃易消化，配上体验健身操，但愿能有效解决该问题。“录音机、扫描仪”式的英语教学只会带来“职业倦怠”，因此呼吁基础教育工作者从现在开始，创造性地教学。白岩松在 2016 年五一前夕的《新闻周刊》中提到“匠”，指“在一个狭小领域斤斤计较，精益求精”。英语教书匠也该对英语教学斤斤计较，带领学生舍弃死记硬背，拥抱巧记活用，努力而得法，

快乐地学习！

入门需要词汇、语音、语义、语法、语篇及应用等方面的保障，本书沿用这样的知识架构，前六章针对这些方面展开，以确保顺利入门。第七章介绍入门后的提高途径，确保入门后也有修行方向。

导言对英语学习现状及“吴”法做了概述性的描写；紧接着第一章进一步说明英语“无”法入门的现状及原因，进而阐释“吴”法入门的基本方法与认知基础，帮助读者对“吴”法有一个整体了解；第二章在分析英语词汇学习存在的问题后，进行英语字母、字母组合与词汇生成隐喻的解读，帮助读者熟悉词汇内部构建，获得英语入门所需的词汇保障；第三章在分析英语语音学习存在的问题后，对英语音素与朗读加以解读，帮助读者获得充分的语音技术保障；第四章阐述英语词汇语义类型、生成识解与语义关系，辅助读者创建语义网络、学会举一反三，从而获得英语入门必备的语义理解保障；第五章在分析英语语法学习存在的问题后，对语法加以认知解读，帮助读者获得充分的句法技术保障；第六章阐述英语语篇与英语应用，帮助读者了解语篇的特征、促进语篇生成与语篇解读并明确“入门”的含义；第七章是英语入门后的提高路径，帮助读者了解在英语入门后如何利用“纵向聚合语义关系”“双向翻译法”和“修辞发明”进一步提高英语应用能力。

笔者在写作过程中得到许多学者、一线教师和同学的帮助，在此对他们表示真诚的感谢：给我巨大鼓舞的左飚教授，帮忙润色提高的杨郁南、陈立民编审，为我出谋划策的许川根、蒋红红、吴浩浩、刘碧沅、庄舍、黄金德、缪媛、柳伟河、林虹、杨俊惠、肖黎颖、阮美虾等各位老师，帮忙审核校对的王志文、邱鲁秦、张小玲、熊红娟、胡舒雅、吴胜伟、严佳佳、袁洪鹤、胡艳芳、曹淑珍、王菁、邱聪、简炳南、黄吕、詹林燕、吴玉娟等研究生以及廖文杰、薛珂、王丽斌等本科生，以及中国人民大学出版社外语分社的各位编辑。

也要感谢家人的理解与支持，妻子童小兰在我写书过程中任劳任怨，不仅承担了大量的家务，还一起开设相关课程并校对、润色书稿。母亲吴春花和女儿吴叶音也给了我巨大的精神动力。

吴克炎

2017年1月

目 录

Contents

| | |
|-------------------------------------|------------|
| 导 言 让恼人的英语学习变成快乐之旅 | 001 |
| 第一章 英语学习从“无”法入门到“吴”法入门 | 009 |
| 第一节 英语学习“无”法入门：英语入门没那么简单 | 009 |
| 第二节 英语学习“吴”法入门：英语入门没那么艰难 | 015 |
| 思考题 | 030 |
| 第二章 英语字母、字母组合及词汇生成隐喻解读 | 035 |
| 第一节 英语字母隐喻解读 | 036 |
| 第二节 英语字母组合隐喻解读 | 037 |
| 第三节 英语词汇派生隐喻释解及基本词义联想例释 | 068 |
| 第四节 其他常见的词汇生成方式 | 075 |
| 练习题 | 086 |
| 思考题 | 086 |
| 第三章 英语语音与朗读解读 | 087 |
| 第一节 英语音标解读 | 087 |
| 第二节 英语朗读解读 | 098 |
| 第三节 英语结构性音变隐喻解读 | 102 |
| 练习题 | 107 |
| 思考题 | 107 |

| | |
|---------------------------------|-----|
| 第四章 英语语义 | 109 |
| 第一节 语义类型 | 110 |
| 第二节 语义生成识解 | 113 |
| 第三节 语义关系 | 124 |
| 练习题 | 128 |
| 思考题 | 129 |
| 第五章 英语语法 | 131 |
| 第一节 基本概念隐喻释解 | 132 |
| 第二节 词类与句子成分之间的相互关系 | 149 |
| 第三节 英语句子构建基本原则隐喻释解 | 160 |
| 练习题 | 166 |
| 思考题 | 168 |
| 第六章 英语语篇与英语应用 | 169 |
| 第一节 语篇概念隐喻解读 | 169 |
| 第二节 英语应用隐喻释解 | 175 |
| 思考题 | 187 |
| 第七章 入门后英语应用能力的提高路径 | 189 |
| 第一节 纵向聚合与“举一反三” | 189 |
| 第二节 双向翻译与英汉共生 | 191 |
| 第三节 修辞发明与英语思辨 | 201 |
| 练习题 | 210 |
| 思考题 | 211 |
| 参考文献 | 213 |
| 附 录 思考题参考答案 | 219 |

导言

让恼人的英语学习变成快乐之旅

(一)

中国人学习英语，难啊！

一大串单词，不少人今天千辛万苦背熟了，明天却忘得所剩无几；想要张口说英语，心虚得很，好不容易说出一点，却常常词不达意，让人似懂非懂，以英语为母语的老外曾打趣说听起来像“外语”；提笔写英语，词汇少不说，将它们串在一起也往往只能跟着感觉走。若不是要参加考试，若不是觉得英语那么重要，或许很多人早跟它“say goodbye”了。

说到大家的心坎里去了？

如果让大家用英语表达“你真说到我心坎里去了”，可能觉得很难。用英语这么表达：“You have taken the words out of my mouth”。很简单，对不对？许多看起来非常简单的英语表达，我们却经常说不出、用不来。怎么向外教解释“复印机不能用了，卡纸了”？会用“It is jammed”吗？听英语歌曲，看英语电影，明明就是那些简单的单词，但就感觉有障碍，到底怎么回事？

因为英语是与汉语有很大区别的外语呀！

由于外语学习缺乏真实的语言环境，绝大多数人不能像学习母语那样“不知不觉”就学会了，因此需要处处“有知有觉”，然而英语学习往往从一开始就是“难知难觉”。怀揣着十二分的好奇心，我们开始学习英文字母，在英语课作业纸上努力按要求模仿其写法，但要不是字母歌框定，强行塞进大脑的26个字母，时时有叛逃的冲动。

模糊性教学继续……

音标在小学阶段往往蜻蜓点水地教，在初中阶段一本正经地教，但48个音素捉迷藏似的抓不住，“俺不能死（ambulance）”“歪坏（WiFi）”“古德拜”（good bye）式的汉语注解更是为“说”“写”英语埋下了很大的隐患。常挂老师口中的“be 动词”杀伤力超大，为“写”英语又设置了一道难以跨越的鸿沟。时态、语态、语气、三单式、不带 to 的不定式、分词、从句……从老师口中接二连三蹦出，学生却无法真正理解！

我们忍不住要问，它们到底是什么？

可是，“录音机、扫描仪”式的英语教师通常采用两大法宝式的万能答语：“这没有为什么，习惯用法，背起来哦”；“这个不会考，甭管它”。问了等于白问，那就硬着头皮死背起来吧。“英语先地后时”是笔者当年遇到地点状语、时间状语并置时的无奈之“背”。直到现在，笔者还能感受到那时的无助。但在不理解的情况下死记硬背，内容无法深入头脑。这样的知识管用吗？应付考试也许绰绰有余，使用起来却千呼万唤不出来，倒是哑巴英语不请自来了。许多人因此或轻或重地患有英语“尿毒症”。

努力不得法，学习就成了苦差事，常常费力却未能发生有效学习。结果，学习多年后你被告知英语尚未入门，你服气吗？

许多人不服。由于缺乏一个硬性的评价标准，许多人都理所当然地认为入门不在话下。“入门”在词典中的解释是“得到门径、初步学会”，蕴含着已经为学习打下基础之意，“师傅领进门，修行靠个人”，通过努力，至少可以熟能生巧吧。然而，在投入大量的时间、精力之后，换来了大家的英语之“巧”吗？大家问问自己用过“How have you been lately”“How were you last night”吗？听到别人这样问能实事求是地回答吗（也许“How are you？”还凑合）？想用激将法，会用反意疑问句“You are not a coward, aren't you？”吗？

还有许多问题让我们对“英语已经入门”产生怀疑。

英语何时产生？如何发展壮大？它的基本特征是什么？它与英语文化如何相生相息？表达“花费”，为什么要从 take / spend / cost / pay 中选用，而不像汉语那样就用“花费”这一个动词？Chinglish (Chinese English) 因何而起？为什么许多人的英语朗读、英语口语、英语作文缺乏英语味？为什么学习英语很长时间还难以顺利完成日常会话与写作？到底为什么开英语课？……如果对学习对象一问三不知，我们能说已经“初步学会”它了吗？

从学以致用的角度看，能自如地完成英语日常会话与写作，英语才算真正入

了门（只为片面目的学英语者不在讨论之列）。

一声“Hello”、一句“Good morning”，许多人难说出口。我国学生开始学英语的时间不算晚，学英语的人数世界第一，但是能够自如地与老外交流的人似乎并不多。若到国外问路或到外国餐馆吃饭更让许多人局促不安。为什么？输入靠有限的机械死背，输出靠少量的作业考试。如此一来，对英语应用缺乏信心、难以入门是必然的结果。反之，如果能自如地完成英语日常会话与写作，就意味着英语输入到输出的通道顺畅无阻，可以说入门了。

如何将英语输入到英语输出的秘道打通，改变“无”法入门的现状？这就需要寻求“吴”法睿变（transformation）。

(二)

“吴”法是以认知语言学为理论指导的教学理念。其核心思想是有知有觉的创造性、精确性教学；两个原则为隐喻释解+师生体验；三个方法包含溯源法+类比与对比法+双向翻译法；四个倡议是：音标朗读宜早兴，词汇学习大家庭，语法系统概念明，听说读写译不停；五个关注点为：空间主导型语言/时间主导型语言、表音的屈折语/表意的孤立语、雅异显化/重复显化、精确性凸显形合/模糊性凸显意合、静态/动态之英汉共生。

以下逐点解释（四个倡议除外，分别体现在第三至第六章），以便说明“吴”法如何促进英语入门。首先为什么要采用认知语言学为理论指导呢？

俗话说：“强扭的瓜，不甜。”我们输入大脑的东西如果抽象有加，可爱不足，不正像那苦涩的瓜？反之，如果输入大脑的东西与我们内化熟悉的东西相关联，就会变得亲切可爱。认知语言学认定语言有三大特征：体验性、隐喻性及理据性，大量论证表明它对外语教学有十分积极的指导作用（文秋芳，2013：3-12）。其核心原则是“现实—认知—语言”，反过来，语言可以通过认知分析回归到生动的现实。如字母A是源自于牛头的的艺术形象，代表牛提供的食物和衣服，放在首位；un则是把一个杯子倒过来，表示“做相反动作或不再是原先的状态”，pat、pound分别源自“拍”“敲”的声音。可见，认知教学能在输入量难以增加的情况下优化输入，将语言符号与语言所指直接联系起来，无需多次重复而提高实效。相信这样的学习一定能让你获得快乐。本书对快乐的定义侧重于“知其然并且知其所以然”后的愉悦感觉。

其次，为什么要强调“有知有觉的创造性、精确性教学”呢？

如前所述，英语学习缺乏真实的语言环境，绝大多数人无法像学习母语那样“不知不觉”就学会了，而“难知难觉”只会造成“费时低效”，最终难以入门，因此需要处处“有知有觉”。至于“创造性”，可以说是不言而喻的，因为人们喜欢被不平常的东西所打动。比如字母歌能框定字母，也能用来框定音标。单元音填进字母曲 Seated, seated, every chap, Ducks and birds are singing, Dogs and cuckoos stop talking，其发音特点就变得清晰可感。如果师生能合作谱曲填词，令人苦恼的音标就可以在愉悦中学会，为口语输出做好必要的语音技术准备。精确性将在第四点解析。

第三，为什么选定“隐喻释解+师生体验”这两个原则？

隐喻，传统上认定是一个修辞格，但当代的隐喻研究已经走出了修辞学领域，进入了认知科学的领域。大家已经认识到，隐喻不仅作为一种语言现象而存在，它更是人类表达思想、指导行动的一种认知手段。它“本质上是人类理解周围世界的一种感知和形成概念的工具（Lakoff & Johnson, 1980: 4）”。其核心是用一个简单、具体而且熟悉的认知域，去阐释另一个抽象、复杂而陌生的认知域，从而将两个迥异的认知域联系在一起，它们之间的共同点经过类比作用，可以促使抽象复杂变成具体简单，使陌生变得熟悉，人们也因此获得认知抽象、复杂概念的能力。它可以用来解释许多语言现象，促使学习者思考顿悟并促发有效的英语学习。

以英语语法学习为例，许多人对于繁复的动词功能与句子类型感到苦恼头疼。

采用隐喻释解，头疼就能缓解，直至治愈。民谚“一山不容二虎，除非一公和一（几）母”大家十分熟悉，将它投射到英语句子组成，正好解释了“一个简单句有且仅有一个谓语动词，其他动词则要选用非谓语动词”。这样的图像式隐喻解释，非常生动地化解了抽象的动词功能学习困难。“当多只公虎容不下，就要再建山，于是并列句与从句就在英语中显得十分重要”进一步化解了句子分类的困难。大量实践证明这样做能够促发有效学习，提高效率。师生还可以共同分析句子并造句，通过参与、愉悦、共鸣这样的亲身体验获得许多乐趣。学生就会变得乐学，然后会学、善学、自信……

第四，为什么要凸显溯源法+类比与对比法+双向翻译法？

1) 溯源法能让我们把握英语历史，并加深对英语的了解。英语为什么“先地后时”？如果只是死记硬背，就失去了认识“英语是空间主导型语言”这一重

要特征的机会。由于农业生产条件恶劣，古代欧洲先民大多只能从事流动性很强的畜牧业、渔业、商业等经济活动。在频繁的空间移动中，西方建造了强大的空间概念，在宏观文化建构过程中，空间演绎时间，时间成为空间的衍生品。当了解了这些以后，就会发现原来“先地后时”可以如此鲜活！

历史虽然久远，文化特征依然鲜明——“先地后时”这个外化标志，演绎着英语的所有特征。

漫漫历史进程中，欧洲先民难以对语言进行详细记载，拼音文字成为必然的选择。拼音文字先音后形、形随音变，决定了语音在英语中的明显地位，决定了英语行文中语音对措辞（diction）的巨大影响力。省略、广泛使用同义词或替代词等“雅异”（elegant variation）手段是为了语音的“雅致”。令人十分费解的“独立主格结构”，实际上也是为了语音的“优雅”，将含不同主语的简单句合并起来产生的“最简结构”（吴克炎，2009b: 60）。

厘清来龙去脉，英语将变得可爱。“吴”法试用5年来，学生们纷纷表示英语学习变得“好玩”，提高了学习动力。

空间概念以缜密为第一要义，英语十分自然地体现了“精确性”。18世纪第一次工业革命后，科学进一步走入英语。英语语法学家们努力促进英语规范化，要求理性地判断英语语言现象是否正确，对英语应用的严密性提出了严格要求。于是，精确性成为英语最重要的特征之一，出现了许多令人困惑的英语语法、词汇辨析，如果我们不采取“精确性教学”，在概念层面精确把握细微区别，那么排斥心理就难以克服，应用就难以得心应手。比如在本书“序”中提到的“be动词”，危害很大。我们要采用“实义动词be”、“连系动词be”或“助动词be”的精确说法。再以insist和persist为例，两者都对应汉语的“坚持”，很容易被混用。反之，根据前缀精确地搞清楚差别：in-表示“在……之上”，insist表示“坚持某一观点”；per-表示“从头到尾”，persist表示“坚持做某事”，学习就会变得轻松，应用也会变得得心应手。

2) 类比法能够有效促进学习。以词汇学习为例，许多人用“音形结合法”记住absolute已属不易（因为音标常常不过关），但仅仅一个汉语对等词“绝对的”是否就意味着掌握了该词？solve, solver, solution, solute, solvable, insolvable, solvent, insolvent, absolutely, absolutism, resolve, resolution, resolvable, resolute, dissolve, dissolution与它相关吗？“万籁俱静”“斩钉截铁”对应的英语表达与它相关吗？

人造的语言承载了人类的属性，词汇也是有家族、有灵气的。

各家族都有家族基因，就是外化的共同部分，即“词缀与词根”。solve 表示“解决问题”，如果问题像固体，“解决问题”的过程就像“固体松开”的过程。对应的 solution 既是溶解固体的溶液，也是消解问题的“方法”。由此得知 -solv- / -solut- 表示“松开”，“盐溶解于水”对应“Salt dissolves in water”。带有“ab-(not)”的 absolute 本指“饱和”，喻指“绝对状态”。“万籁俱静”就是“in absolute silence”，“斩钉截铁”就是“with absolute certainty”。如此类比，其他相关词汇也容易掌握，如 resolution 表示“决心”。

更浓的乐趣、更强的动力、更大的自信……在面对词汇等老大难问题时也不再犯难。学生们纷纷表示“吴”法“好用”，因为按照“吴”法进行大量自主归纳演绎活动，他们重新认识了这门令人迷茫的课程。

3) 对比法能够让大家获得真知。“There was a man called you”是母语负迁移造成的顽疾，因为汉语“动静不分”，“有人给你打电话”听上去十分妥帖。“吴”法将英语学习看作是英汉语在大脑中从竞争互斥转向共生互容的过程。起先，汉语占据绝对优势，母语负迁移现象普遍存在。因此要深入了解双语特点，熟悉英语表达，提高英语思维能力，让英汉共生。英语强调“动静分明”，call 是动作，无需表示状态的“There be”结构。要表达“有人给你打电话”，用“A man called you”足矣。双向翻译具体做法请参考第七章。

第五，为什么强调英汉共生？

多年来大家对英语学习有个误解：只要多下苦功、多背句型，英语就一定能够学好。但现实却无情地告诉我们那是一条许多人走过的弯路。如果未能达到英汉共生，就必然用汉语思维指导英语应用，汉语的负迁移就像心魔一样难以摆脱。许多人曾学过“酒后吐真言”的英语表达，但到了要用英语表达的时候，“吐”让人挠头啊！相反，汉语的“动态”与英语的“静态”共生，就会自信地甩开“吐”，应用系表结构：“When wine is in, truth is out”。可见，英汉共生能带来学习成就感，成就感能带来英语自信，英语自信能真正解决英语“无”法入门的问题。教师们纷纷表示采用“吴”法进行英语教学“有效”，因为“吴”法教学“既可意会，又可言传”。

可见，教学新理念通过图像声音等手段，深入浅出地将英语学习易化，能够优化输入到输出的通道，并确保英语输出顺畅。

提倡新理念实际上还要呼吁大家对英语学习目的做深度反思。近年来我国出



现了对“英语过热”的批判声，有人甚至建议让英语退出高考。的确，如果全民学习英语只是为了“考好”英语，千辛万苦“考”完后就将英语丢弃一旁，那真是莫大的浪费。然而，事实上，“考好”英语只是英语学习的最低要求。英语学习的真正目的在于学习一种新的思维方式，就是精确性、雅异性凸显的“英语思维”，它有助于让学习者获得缜密的思维能力，有助于规避逻辑混乱，有助于产出符合逻辑的表达！英语学习还强调学以致用，从而使学习者与英语国家人士和英语信息直接对接！

跳离狭隘，回归真知，一个崭新的英语学习面貌也许就会呈现出来，强有力地回击针对“英语学习”的所有怀疑。

千里之行，始于足下。On your mark, get set, go!



第一章

英语学习从“无”法入门到“吴”法入门

第一节

英语学习“无”法入门：英语入门没那么简单

一、英语入门的含义与英语学习的现状

《高等学校外语类专业本科教学质量国家标准》和《大学英语教学指南》即将颁布，但“英语入门”至今没有一个明确的标准可以衡量。只有百度百科提供了“英语初级入门”的解释：“英语初级入门是学习英语的最初级、最基础的阶段，主要包括以下几个方面：字母发音，数字，时间、月份及星期，常见国名，常见城市名，常见缩略语，国际音标，常用句型”(<http://baike.baidu.com/item/英语初级入门>, 2016-4-30)。因此，许多人迷迷糊糊认定英语入门是一件轻松自然的事情。

然而根据字典对“入门”的定义“得到门径；初步学会”(《现代汉语词典》第7版：1113)，如果英语入了门，就意味着为学习英语打好了一定的基础，至少能够使用常用句型完成日常会话与写作并渐渐“熟能生巧”。遗憾的是，我国拥有全世界最多会“考”英语，但却说不好、甚至不会说英语的人(戴向天, 2003: 3)。教育部(2001)在推进小学开设英语课程时提出了这样的指导意见：重视激发和培养学生学习英语的兴趣，培养一定的语感和良好的语音、语调基础，引导学生